

Posudek na diplomovou práci Markéty Vostřákové

Používání diskurzivního ukazatele 'che' v rioplatenské španělštině: sociolingvistické zaměření. (Filozofická fakulta JU, České Budějovice 2014, 136 stran)

Tématem práce Markéty Vostřákové je sociolingvistická analýza konverzačního ukazatele *che* v oblasti Río de la Plata v Argentině. Autorka svoji práci dělí na dva velké a vzájemně velmi dobře propojené, homogenní bloky: část teoretickou a praktickou. Již v teoretické části prokazuje vynikající orientaci v dané problematice a hlubokou znalost veškeré relevantní literatury. Velmi oceňuji způsob a metodologii zpracování, kdy diplomandka pouze neprezentuje názory jednotlivých lingvistů, ale uvádí je i do bližších souvislostí, či s nimi polemizuje. Diplomandka tematicky navazuje na témata, která již zpracovávala v práci bakalářské, pro účely této práce však navrhuje v některých aspektech (str. 12, str. 23) nazírat na problematiku z odlišné perspektivy, čímž prokazuje i schopnost kritického uvažování. Upřesňuje tak například několik, pro její práci klíčových, termínů – např.: *konverzace/rozhovor*, *diskurzivní ukazatel/konverzační ukazatel*, *rioplatenský/laplatský*, s nimiž v průběhu celé práce pracuje s naprostou přesností. Při klasifikování studovaných jazykových prostředků autorka vychází k koncepci navržené Martínovou a Portoléssem (1999). Velmi hluboké teoretické znalosti autorka prokazuje i v další obsáhlé kapitole věnované sociolingvistice (str. 39-55). Na výkladu Markéty Vostřákové nejvíce oceňuji to, co mnohdy v podobných pracích chybí: nadhled a schopnost usouvztažnit prezentované teorie s tématem její vlastní práce, a schopnost vzájemně prokombinovat mnohdy obsahově rozdílné teorie (např. str. 44 - 3. a 4. odstavec). Ke kapitole o sociolingvistice bych pouze dodala, že z českých hispanistů se v poslední době výzkumům v této oblasti lingvistiky věnují doc. Lenka Zajícová (Olomouc) nebo doc. Miroslav Valeš (Liberec), jejichž metodologii při získávání dat tzv. „*in situ*“ a při následném zpracování by bylo možno konfrontovat např. pro účely dalšího bádání.

Za nejcennější na celé práci Markéty Vostřákové považuji část praktickou, která je založena na detailní analýze vlastního vzorku příkladů užití *che* v mluveném jazyce obyvatel oblasti Río de la Plata (24 respondentů). Jednotlivé příklady autorka nashromáždila přímo na místě během svého stipendijního pobytu v Argentině. S daty autorka pracuje promyšleně a systematicky (metodologicky vychází z W. Labova), je si vědoma veškerých úskalí, které s sebou může jazykovědný výzkum tohoto typu přinášet (str. 78). Ke zvolené metodologii (introspekce, přímý rozhovor, pasivní pozorování a anonymní pozorování) a následnému vyhodnocování dat nemám tudíž žádné připomínky. Vzhledem k pozornosti, která je ve mně známých pramenech věnována diskurzivnímu ukazateli *che*, považuji práci Markéty Vostřákové za přínosnou a inspirativní.

Z formálního hlediska je práce rovněž na výborné úrovni. Práce je psána velmi kvalitní češtinou, neobsahuje žádné závažné gramatické chyby. Upozorňuji pouze na několik drobných překlepů (str. 9, 11, 16, 23, 45), kterým ovšem vzhledem k obsahové kvalitě práce nepřikládám žádnou významnější roli při stanovení výsledné známky.

Závěr:

Práce Markéty Vostřákové plně vyhovuje požadavkům na diplomové práce kladeným. Práci bez výhrad doporučuji k obhajobě se známkou **v ý b o r n ě**.

V Českých Budějovicích, 6. června 2014

PhDr. Jana Pešková, Ph.D.